

Ich freue mich, hiermit nach langer Pause endlich die dritte Ausgabe von *Miradas* vorstellen zu können. Gleich der Tür auf dem Titelbild, die dazu einlädt geöffnet zu werden, will sie wieder anregen, sich mit der Kunst der Américas und der iberischen Halbinsel auseinander zu setzen.

Seit der letzten Ausgabe 2015 hat es einige Änderungen gegeben. Inzwischen bin ich in Mexiko am Instituto de Investigaciones Estéticas der UNAM tätig und Miriam Oesterreich (Universität Heidelberg/TU Darmstadt) konnte als zweite Hauptherausgeberin für die Redaktion gewonnen werden. Ab Ausgabe 4 werden wir also ganz im Sinne des Konzepts der Zeitschrift ein Herausgeberinnen-Duo auf zwei Kontinenten sein. Diese personelle Erweiterung und die Wiederaufnahme der Zeitschrift haben wir für einige Neuerungen genutzt. Zum einen präsentieren sich Internetauftritt und Deckblatt von *Miradas* grafisch neu. Zum anderen haben wir viel über Konzept, Ausrichtung und Ziele der Zeitschrift debattiert, um die Terminologien, mit denen wir arbeiten, zu schärfen, weshalb sich u. a. die Untertitel geändert haben. Hierzu dann aber mehr im Editorial von Ausgabe 4.

Das vorliegende Heft vereint Beiträge unterschiedlicher Thematik, die 2015 und 2016 eingereicht wurden. Die Artikel zu Themen des 12. bis 19. Jahrhunderts nehmen mit Kutschen in Mexiko, vorgetäuschten almohadischen Mauerverbänden und einer andalusischen Kupferstecherin wenig bearbeitete Kunstgattungen und -aspekte in den Blick. Kunstwerke fürs Gedächtnis erlauben einen Einblick in Details einer katalonischen Monumentalskulptur des 12. Jahrhunderts sowie einer flämischen Malerei am Hof von Isabella I. von Kastilien. Zudem haben wir für diese Rubrik die digitalen Möglichkeiten genutzt und erstmals per Link ein Videokunstwerk eingebunden, das die Situation kolumbianischer Hausangestellter thematisiert. Ein Quellenbeitrag zu einem Verfassungsschwur in den peruanischen Anden und die Rezension eines Tagungsbandes zur mittelalterlichen Kunst in den Königreichen León und Kastilien vervollständigen die Ausgabe.

Herzlichen Dank an alle, die zum Gelingen beigetragen haben.

Ich wünsche eine anregende Lektüre!

Me alegra poder presentar aquí, después de una larga pausa, el tercer número de *Miradas*. De la misma manera que la puerta de la portada invita a abrirse, este ejemplar busca nuevamente adentrarse en el arte de las Américas y de la península ibérica.

Desde la última emisión en el 2015 ha habido varios cambios significativos. Ahora trabajo en México en el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM y Miriam Oesterreich de la Universidad de Heidelberg y la Universidad Técnica de Darmstadt se ha sumado como segunda editora principal del comité editorial. De esta manera a partir del número 4 seremos un dúo de editoras localizadas en dos continentes, en concordancia con el concepto de la revista. Hemos aprovechado el aumento de personal y la reanudación de la revista para realizar algunas adecuaciones. Por una parte, la página y la portada de la revista se presentan con nuevo diseño, y por la otra, hemos discutido ampliamente el concepto, la dirección y los objetivos de la revista para afinar las terminologías con las que estamos trabajando, por lo cual, hemos modificado entre otros aspectos los subtítulos. Sobre esto profundizaremos en la editorial del número 4.

La presente emisión reúne participaciones de diversa índole recibidos entre el 2015 y 2016. Los artículos acerca de temáticas de los siglos XII al XIX se enfocan en carruajes en México, simulación de muros en la arquitectura militar almohade y una burilista andaluza, y con ello abordan géneros y aspectos poco investigados del arte. El apartado Obras dignas de recordar permiten asomarse a detalles de una escultura catalana monumental del siglo XII y una pintura flamenca de la corte de Isabel I de Castilla. Además, para este rubro aprovechamos las posibilidades digitales, integrando por primera vez la liga a una obra artística en formato de video, la cual presenta la situación de las empleadas domésticas en Colombia. Una fuente documental acerca de un juramento de la Constitución en los Andes peruanos y la reseña de una memoria de un coloquio sobre arte medieval en León y Castilla cierran el número.

Muchísimas gracias a todos los que colaboraron en su elaboración.

¡Que disfruten la lectura!

*Franziska Neff*